

# Trevisanato proti Itálii, rozsudek ze dne 15. 9. 2016 - Posuzování přípustnosti mimořádného opravného prostředku v kontextu práva na přístup k soudu

**Stěžovatel:** Trevisanato

**Žalovaný stát:** Itálie

**Číslo stížnosti:** 32610/07

**Datum:** 15.09.2016

**Článek Úmluvy:** čl. 6 odst. 1

**Rozhodovací formace:** Senát

**Soud:** Evropský soud pro lidská práva

**Hesla:** dovolání, náležitosti podání, přístup k soudu, spravedlivý proces, vyžadované zájmy spravedlnosti

**Český právní řád:** § 241a odst. 2 zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád

**Významnost:** 2

Posuzování přípustnosti mimořádného opravného prostředku v kontextu práva na přístup k soudu

## **Autorský komentář:**

Předkládané rozhodnutí ESLP se vyjadřuje k hranicím, v rámci kterých jsou formální požadavky na náležitosti dovolání, jako mimořádného opravného prostředku, ještě akceptovatelné z hlediska práva na spravedlivý proces. V českých realitách jde o rozhodnutí důležité pro diskuzi probíhající mezi Nejvyšším soudem a Ústavním soudem k problematice jedné z formálních náležitostí dovolání v civilních věcech, a to vymezení, v čem dovolatel spatřuje splnění podmínek přípustnosti dovolání (§ 241a odst. 2 o. s. ř. a § 237 o. s. ř.). Zatímco Nejvyšší soud ve své rozhodovací praxi striktně trvá na splnění tohoto formálního požadavku (např. 25 Cdo 1559/2013 a 29 Cdo 2488/2013), považuje Ústavní soud tento postup v některých svých nálezech za formalistický. Jde zejména o případy, kdy dovolatel neodkáže na konkrétní rozhodnutí představující ustálenou judikaturu Nejvyššího soudu, s nímž má být dovoláním napadené rozhodnutí v rozporu (IV. ÚS 1256/14), nebo tam, kde v rozporu s § 237 o. s. ř. dovolatel namítá rozpor rozhodnutí odvolacího soudu s nálezy Ústavního soudu (II. ÚS 2000/16). Z předkládaného rozhodnutí je přitom zřejmé, že pohledem práva na spravedlivý proces, zaručeného čl. 6 odst. 1 Úmluvy, je judikatura Ústavního soudu výrazně přísnější než judikatura ESLP, čímž dochází k oslabení účelu novely dovolacího procesu provedené zákonem č. 404/2012 Sb., která formální náležitosti dovolání zpřísnila, aby zamezila opakovanému podávání zjevně nepřijatelných dovolání a tím přetížení Nejvyššího soudu.

(JUDr. Pavel Simon)

## SKUTKOVÝ STAV

*Stěžovatel, pan Trevisanato, byl po 32 letech trvání pracovního poměru u společnosti IBM (z toho 23 let na řídicí pozici) propuštěn. V listopadu roku 1994 ho vedení společnosti o propuštění informovalo s tím, že výpovědní lhůta v délce jednoho roku započne běžet ke dni 1. 1. 1995.*

*Pan Trevisanato se vůči svému propuštění bránil před vnitrostátními soudy. Obrátil se i na Nejvyšší kasační soud, který však jeho dovolání odmítl s odůvodněním, že stěžovatel opomněl v samém závěru svého podání explicitně formulovat právní otázku, která měla podle § 366 bis italského občanského soudního řádu tvořit jeho součást. Stěžovatel ve svém dovolání konkrétně uvedl, že vyloučení manažerského stavu z působnosti zákona č. 223/1991 poskytujícího ochranu zaměstnanců při hromadném propouštění představuje porušení unijní směrnice 98/59/ES, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se hromadného propouštění. Stěžovatel dle Nejvyššího kasačního soudu nicméně při uvedení tohoto dovolacího důvodu v závěrečné rekapitulaci svého podání jasně neformuloval právní otázku. Nejvyšší kasační soud proto jeho dovolání odmítl z důvodu chybějícího vymezení podstaty dovolání. Současně uvedl, že v případě, kdy by tuto podstatu sám vyhledával v obsahu podání stěžovatele, ztratil by § 366 bis občanského soudního řádu smysl.*

## PŘÁVNÍ POSOUZENÍ

K tvrzenému porušení čl. 6 odst. 1 Úmluvy

25. Stěžovatel namítá, že rozhodnutím Nejvyššího kasačního soudu ze dne 28. 10. 2010, kterým bylo jeho dovolání odmítnuto na základě § 366 bis občanského soudního řádu, bylo porušeno jeho právo na spravedlivý proces, tj. čl. 6 odst. 1 Úmluvy, který stanoví:

„Každý má právo na to, aby jeho záležitost byla spravedlivě, veřejně a v přiměřené lhůtě projednána nezávislým a nestranným soudem zřízeným zákonem, který rozhodne o jeho občanských právech nebo závazcích nebo o oprávněnosti jakéhokoli trestního obvinění proti němu. (...)“

26. Vláda s tvrzením stěžovatele nesouhlasí.
27. K přijatelnosti
28. Soud uvádí, že stížnost není zjevně neopodstatněná ve smyslu čl. 35 odst. 3 písm. a) Úmluvy. Dále uvádí, že není ani nepřijatelná ze žádného jiného důvodu. Prohlašuje ji proto za přijatelnou.
29. K věci samé
30. Podání stran
31. Stěžovatel uvedl, že jeho dovolání odpovídalo podmínkám a formě požadovaným zákonem v době, kdy k událostem došlo a že odmítnutí dovolání Nejvyšším kasačním soudem pro nesoulad s § 366 bis občanského soudního řádu zasáhlo do jeho práva na přístup k soudu.
32. Vláda se stěžovatelovým tvrzením nesouhlasí. Připomíná, že soudní systém je dvoustupňový a role Nejvyššího kasačního soudu, podobně jako v jiných soudních systémech, se omezuje na kontrolu aplikace práva nižšími instancemi, a to za účelem zajištění jeho jednotné aplikace.
33. Vláda dále uvádí, že praxe formulování dovolání účastníky řízení směřuje k tomu, že namísto právních principů, které strany považují za porušené nebo nesprávně aplikované, jsou stále více citovány okolnosti skutkového stavu. Tato skutečnost s sebou nese zvýšení pracovní zátěže Nejvyššího kasačního soudu, který tak čelí nelehkému úkolu určit tyto právní otázky sám. Smyslem zavedení § 366 bis do občanského soudního řádu byla nutnost omezit tuto praxi a zajistit, aby opravné prostředky byly formulovány jasněji a přesněji. Mimo jiné vláda uvádí, že povinnost uvést v závěru dovolání právní princip spočívá v jednoduché logické syntéze, která od stran požaduje přesné určení domněle porušeného práva.

...

## 2. Posouzení Soudu

3. Soud připomíná existenci ustálené judikatury, dle které není jeho úkolem nahrazovat rozhodovací činnost vnitrostátních soudů. Jsou to v první řadě vnitrostátní orgány a především soudy nižších instancí, kterým přísluší interpretovat vnitrostátní legislativu (viz mezi jinými *García Manibardo proti Španělsku*, č. 38695/97, ESLP 2000-II, § 36). Role Soudu se omezuje na ověření souladu s Úmluvou a sjednocení interpretace. Tato skutečnost je významná především při posuzování procedurálních pravidel vnitrostátními soudy, jako např. stanovení lhůt pro předkládání dokumentů nebo podání odvolání (*Tejedor García proti Španělsku*, ze dne 16. 12. 1997, Sbíрка rozsudků a rozhodnutí 1997-VIII, § 31). Úprava formálních náležitostí a lhůt ve vztahu k opravným prostředkům má za cíl zabezpečit řádný výkon spravedlnosti a především přispívat k právní jistotě. Je běžnou součástí procesních povinností účastníků dodržovat tato pravidla (*Miragall Escolano a další proti Španělsku*, č. 38366/97, 38688/97, 40777/98, 40843/98, 41015/98, 41400/98, 41446/98, 41484/98, 41487/98 a 41509/98, ESLP 2000-I, § 33).
4. Jinak řečeno, právo na spravedlivý proces, jehož součástí je i právo na přístup k soudu, není absolutní a může podléhat omezením, především těm, která upravují přípustnost opravných prostředků. I toto právo totiž ze své podstaty podléhá právní úpravě státu, která se nachází v prostoru jeho uvážení (*García Manibardo proti Španělsku*, viz výše, § 36; a *Mortier proti Francii*, rozhodnutí ze dne 31. 7. 2001, č. 42195/98, § 33). Přijatá opatření nicméně nemohou zasáhnout do samotné podstaty tohoto práva. Kromě toho s čl. 6 odst. 1 Úmluvy budou tato opatření státu slučitelná pouze tehdy, jestliže sledují legitimní cíl a existuje přiměřená proporcionalita mezi použitým opatřením a sledovaným cílem (viz rozsudek *Guérin proti Francii*, rozhodnutí ze dne 29. 7. 1998, Sbíрка rozsudků a rozhodnutí 1998-V, § 37).
5. Slučitelnost vnitrostátních opatření s právem na přístup k soudu garantovaným čl. 6 odst. 1 Úmluvy závisí na jednotlivých okolnostech případu. Je třeba vzít v potaz souhrn procesu vedeného u vnitrostátních soudů a roli dovolání s přihlédnutím ke skutečnosti, že podmínky a náležitosti mimořádných opravných prostředků mohou být stanoveny přísněji, než je tomu v případě odvolání (viz mj. *Khalfaoui proti Francii*, č. 34791/97, ESLP 1999-IX, § 37; a *Běleš a další proti České republice*, rozhodnutí ze dne 12. 11. 2002, č. 47273/99, § 62).
6. Soud připomíná, že jeho úkol spočívá v ověření, zda odmítnutí dovolání pro nepřipustnost nepředstavovalo ohrožení samotné podstaty práva na přístup stěžovatele k soudu. Aby tak učinil, nejdříve se musí zabývat otázkou, zda podmínky přípustnosti dovolání sledovaly legitimní cíl a následně se zaměřit na posouzení proporcionality přijatých omezení (viz, mezi mnoha jinými, *Brualla Gómez de la Torre proti Řecku*, rozhodnutí ze dne 19. 12. 1997, Sbíрка rozsudků a rozhodnutí 1997-VIII, § 33; a *Papaioannou proti Řecku*, rozhodnutí ze dne 2. 6. 2016, č. 18880/15, § 49).
7. Co se týká účelu napadeného ustanovení, Soud upozorňuje na svoji dřívější judikaturu ve vztahu k dovolání (...). Smysl zákonného požadavku na formulaci právní otázky v textu dovolání je dvojitý. Jasně formulovaná právní otázka má v první řadě naznačit řešení daného případu požadované odvolatelem a za druhé pak její znění představuje obecný právní závěr aplikovatelný v obdobných případech v budoucnu. Smyslem zákonného požadavku je tedy chránit zájem účastníka řízení, dosáhnout v případě potřeby změny napadeného rozhodnutí a také respektovat funkci Nejvyššího kasačního soudu.
8. Soud má tudíž za to, že omezení zavedená § 366 bis občanského soudního řádu sledují legitimní cíl a neodporují ani požadavkům na právní jistotu, ani na řádný výkon spravedlnosti (*Kemp a ostatní proti Lucembursku*, rozhodnutí ze dne 24. 4. 2008, č. 17140/05, § 53).
9. Zůstává proto určit, zda tento požadavek na formulaci právních otázek odpovídá ve své podstatě podmínce proporcionality mezi použitými prostředky a sledovaným cílem (viz, mezi mnoha jinými, *Edificaciones March Gallego S. A. proti Španělsku*, rozhodnutí ze dne 19. 2.

1998, Sbírka rozsudků a rozhodnutí 1998-I, § 34). Soud již několikrát v minulosti rozhodl, že příliš formalistický výklad podmínek přípustnosti oprávněného prostředku může porušit právo na přístup k soudu (Běleš a ostatní proti České republice, viz výše, § 69; Zvolský a Zvolská proti České republice, č. 46129/99, ESLP 2002-IX, § 55; Viard proti Francii, ze dne 9. 1. 2014, č. 71658/10, § 38). Soud se proto musí zabývat způsobem, jakým stěžovatel formuloval svoje dovolání a z jakých důvodů bylo toto následně odmítnuto.

10. Ve své stížnosti stěžovatel poukazuje na porušení, resp. nesprávnou aplikaci zákona č. 223/1991. Především v této souvislosti zdůrazňuje, že vyjmutí vedoucích pracovníků z působnosti tohoto zákona je v rozporu se Směrnicí Rady (ES) 98/59 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se hromadného propouštění. K podložení svého tvrzení odkazuje na judikaturu Soudu.
11. V závěru svého dovolání stěžovatel nevymezil právní otázku, která by se měla vztahovat k domněle porušené právní zásadě. Ve svých závěrech poté, co shrnuje svoje úvahy, žádá Nejvyšší kasační soud o zrušení rozhodnutí Odvolacího soudu v Miláně a o vyslovení právního názoru, který by byl pro tento soud závazný.
12. Nejvyšší kasační soud dovolání stěžovatele z důvodu chybějící formulace právní otázky odmítl. Připomenul přitom svou ustálenou judikaturu, dle které by v situaci, kdy by právní otázka byla vyvozována implicitně ze znění dovolání, docházelo k porušení požadavků § 366bis občanského soudního řádu.
13. Soud konstatuje, že stěžovatel v závěru svého dovolání skutečně opomněl formulovat právní otázku tak, jak je požadováno výše uvedeným ustanovením, které odpovídá oprávněným požadavkům (viz výše, § 37). Dle Soudu nevyžaduje ukončení dovolání syntézou shrnující předestřené úvahy a vysvětlující právní princip, který dovolatel považuje za porušený, žádné zvláštní úsilí ze strany dovolatele. Rozhodnutí Nejvyššího kasačního soudu o nepřípustnosti dovolání stěžovatele tudíž nelze považovat za příliš formalistické, které by ve svém důsledku ohrožovalo podstatu výkonu práva stěžovatele na přístup k soudu (viz, a contrario, Kemp a ostatní, viz výše, § 59; RTBF proti Belgii, č. 50084/06, ESLP 2011, § 71).
14. Nadto, oproti závěrům Soudu v rozhodnutí Běleš a ostatní (viz výše, § 63), v tomto případě mohli stěžovatel a jeho právní zástupce předem vyhodnotit svoje vyhlídky na přípustnost dovolání vzhledem k tomu, že tato se odvíjí od početné vnitrostátní judikatury, v níž Nejvyšší kasační soud požadoval v závěru každého dovolání výslovně formulovat právní otázky, které mají být „klíčem k předestíraným úvahám (...) a umožnit kasačnímu soudu jejich zodpovězení ustálením „regula iuris“ (...) aplikovatelným v obdobných případech“.
15. Soud konstatuje, že pravidlo aplikované Nejvyšším kasačním soudem pro posouzení přípustnosti dovolání stěžovatele nevyplývá pouze z judikatury, nýbrž je stanoveno § 366bis občanského soudního řádu [viz, a contrario, Kemp a ostatní, viz výše, § 52; a Dattel proti Lucembursku (č. 2), rozhodnutí ze dne 30. 7. 2009, č. 18522/06, § 37].
16. V tomto bodě Soud rovněž připomíná, že tato podmínka přípustnosti byla zavedena k 2. 2. 2006, tj. před podáním dovolání stěžovatelem dne 13. 11. 2007. Právní zástupce stěžovatele tedy mohl a měl znát své povinnosti v dané věci vycházejíc z výše uvedeného ustanovení a judikatury Nejvyššího kasačního soudu, která byla dostatečně jasná a jednotná (viz Levages Prestations Services proti Francii, rozhodnutí ze dne 23. 10. 1996, Sbírka rozsudků a rozhodnutí 1996-V, § 42). Soud dále připomíná, že advokáti oprávnění zastupovat strany před italským Nejvyšším kasačním soudem musí být povinně zapsáni ve speciálním seznamu, a to na základě potřebných profesních schopností [viz, a contrario, Dattel proti Lucembursku (č. 2), viz výše, § 43].

...

47. Za těchto okolností Soud shledává, že stěžovatelovo právo na přístup k soudu nebylo nepřiměřeně dotčeno a že podstata tohoto práva nebyla zasažena. Nedošlo proto k porušení čl.

6 odst. 1 Úmluvy.

VÝROK

Z těchto důvodů Soud jednomyslně

1. Prohlašuje stížnost za přijatelnou;
2. Rozhoduje, že nedošlo k porušení čl. 6 odst. 1 Úmluvy.

(Zpracovala Helena Dvořáková)